

# *On Strategies to Improve the Effectiveness of College English Translation Teaching*

**Yujun Zeng**

*Hunan Institute of Engineering, Xiangtan, Hunan, 411101, China*

**Keywords:** College English translation, Teaching, Effectiveness, Strategy discussion

**Abstract:** With the development of society and the advancement of science and technology, the country pays more and more attention to students' English learning, so English occupies a very large proportion of students' learning courses. The improvement of English translation ability can not only improve students' English reading ability, but also make students have a great interest in English learning, thereby improving their English scores. Therefore, in the current English courses, teachers are paying more and more attention to the students' English level, so they have developed a different teaching model to further improve the students' English translation learning level.

## **1. Introduction**

The teaching mode of English has been changing over the years, and it has changed the traditional teaching methods of teachers. In the traditional teaching process, the teacher keeps explaining knowledge in the front by himself, and does not pay much attention to the amount of knowledge the students acquire. But now this new teaching model is different from before. The teacher will ask a lot of novel questions, then let the students discuss in groups, translate, and then cooperate to figure out the answers. The teacher only plays the role of summary and evaluation at the end. This new teaching model can not only inspire students' enthusiasm for English learning, but also further enhance students' interest in English learning, and can also enhance the feelings between students.

## **2. Current Status of English Translation Teaching**

The society at this stage is developing very fast. Tracing its origin, the English subject is a language subject just like the Chinese subject. Then the study of language subjects requires a lot of practice and application exercises. At the current stage of traditional English translation education, teachers spend most of their time in class explaining new English words, grammar, knowledge structure, and accumulating common knowledge of English, often neglecting the application and practice of oral English translation, which leads most students to learn dumb English, they cannot learn translation by themselves, and then they cannot fully express their thoughts in spoken English, and their logical thinking ability has not been developed and improved to a certain extent. In view of this situation, English teachers should first think about the relationship between English

translation ability and writing ability. Because only when we have a clear understanding of the fundamental issues can we understand the focus and key points of the next step of teaching work, and can be targeted and purposefully put forward insights into the shortcomings of students' current English ability training. The cultivation of English translation ability requires students to have a certain vocabulary, and have a certain grasp of basic sentence patterns, fixed collocations and sentence grammar. If English translation ability is insufficient, then writing ability is a further improvement and sublimation of translation ability. Translation ability is an expression and test of English discipline, and English writing is a further requirement for this ability. Translation is like literacy in Chinese, and writing in English is like writing in Chinese. Writing does not only require you to master rhetoric, but also require reasonable sentence patterns and complete expressions to reflect your personal English ability and knowledge reserves. A good English study should be logically clear, accurate in words, have a certain depth in the main theme and reflect some of the author's personal opinions. If you compare translation ability to one, then writing ability is two. All things in the world, one life two, two begets three, three begets everything, all understand the truth. To put it simply, reading ability is the foundation, translation ability is above the foundation, and writing ability is the improvement of the foundation. Under the circumstance that students' reading ability cannot be improved, it is impossible to improve English writing ability and translation ability. Students' mastery of these two abilities is generally complementary to each other. Similarly, students with strong English reading ability will also have better performance in the face of writing exercises. In this way, I feel that its translation ability can also be effectively improved.

### **3. Discussion on Strategies to Improve College English Translation Teaching**

#### **3.1 Guide Students to Read English-Related Books**

Read more, it must be good. For the improvement of English translation ability, it is also necessary to read more English books. In the daily life, although students can also have a lot of time to read extracurricular books, they rarely spend time reading some English articles. Therefore, teachers need to guide. Under the active recommendation and guidance of teachers, students can read some articles and books related to English. In reading, they will definitely encounter many unrecognized words. In the process of consulting the English-Chinese dictionary, they can further strengthen their memory and understanding of this English word. Finally, the teacher can set up a separate English sharing class for students to share the English articles they have read. The beautiful sentences or paragraphs can be shared with the students, and then slowly try to translate these beautiful sentences and paragraphs. This kind of translation effect must be great. This teaching method is different from the previous teaching method. It gives the subject of the class to the students, making the students a "little master" in the class. This can promote the development of students' thinking ability, and it can also gradually increase students' interest in English and guide students to learn translation by themselves, thereby improving their English scores and completing the teaching goals of teachers.

#### **3.2 Changing Traditional Teaching Methods**

People can't help but think, don't know how to be flexible, think deeply. In the learning process of college students, the school's flipped classroom teaching mode must change the traditional teaching methods, and the teacher must transfer the students the leadership in learning. In the process of English teaching, the teacher can put forward the sentences and paragraphs of the article that needs to be translated, and then let the students take the initiative to answer and solve it. At the same time, students can also cooperate in groups and discuss together to get their own translation

results. Then, for the English words in the textbook, the teacher can ask the students to write silently on the blackboard, which can see the students' mastery of the English words. And for the key English articles and paragraphs in the book, students must learn to translate and recite them by themselves. If students cannot translate independently, they would be punished after recitation. This can exercise students' ability to remember English words and articles. Let every student be able to actively participate in the classroom, have a great interest in English, improve their translation ability, so as to further improve their English learning performance, but also achieve the teacher's purpose of teaching.

### 3.3 Read and Write More English Articles

For language subjects, if people want to improve well, reading and writing is essential. When facing textbooks and teaching materials in class, English teachers usually adopt a mode of combining reading and writing on the teaching materials in the course of lectures, which is convenient for students to learn and understand. From another point of view, the literacy teaching model is also effective in language application. The combination of reading and writing can not only produce significant effects on teachers' writing teaching, but also improve students' personal listening, speaking, reading and writing abilities, and more importantly, it can also greatly improve students' translation ability. English teachers regularly organize students to carry out English experience exchange meetings and encourage students to share their translation learning experiences in English. In this process, students' divergent thinking, psychological quality and oral language ability have been exercised and improved.

## 4. Concluding Remarks

In summary, the subject of English is really very important. You not only need to memorize words and read texts, but the most important thing is that you can say it by yourself and then translate it yourself, so that you can truly understand it. Colleges and universities should think hard, explore better methods, and improve students' translation ability.

## 5. Acknowledgment

Research on Translation Teaching for English Majors from the Perspective of Project-based Approach -- Based on the National Standards for Teaching Quality of Undergraduate English Majors in Colleges and Universities, Project No. : Xiangjiaotong (2019) No. 291712

## References

- [1] Chen Tairong(2016). *Research on effective measures for English translation teaching [J]. Overseas English, vol. 20, pp: 133-134.*
- [2] Ge Xiaojing(2018). *On how to improve the effectiveness of college English translation teaching [J]. English Teachers, vol. 18, pp: 78-79.*
- [3] Wang Hao(2016). *Research on College English Translation Teaching Mode [J]. English Square, vol. 2.*
- [4] Min Yahua(2019). *Discussion on Strategies to Improve the Effectiveness of College English Translation Teaching[J]. Science & Technology Information, vol.17; No.552(15), pp:120-121.*
- [5] Xiao Dan(2019). *Discussion on Strategies to Improve the Effectiveness of College English Translation Teaching[J]. Writer World, vol. 000(023), pp:18-19.*
- [6] Jia Min(2017). *Research on the Countermeasures to Improve the Effectiveness of College English Translation Teaching[J]. Good Parents, vol. 000(040), pp: 51-51.*
- [7] Guo Yuanda(2013). *Countermeasures to improve the effectiveness of college English translation teaching[J]. New West, vol. 2; pp: 211-211.*